

NAXOS

DDD

8.570199

Playing Time  
55:33

www.naxos.com

© & © 2007 Naxos Rights International Ltd.  
 Booklet notes in English  
 Kommentar auf Deutsch  
 Made in the EU

Among the German composers who came to prominence during the 1960s, Aribert Reimann occupies a special place both as a composer and as the piano accompanist of well-known singers including Dietrich Fischer-Dieskau. His predilection for vocal music, with the poetry of Paul Celan as his most frequent source of inspiration, takes the form of Lieder or pieces with orchestra. *Zyklus* employs an orchestra rich in woodwind and brass, but without violins and with a prominent rôle for percussion. *Kumi Ori* is a forceful yet understated setting of the poem *Du sei wie Du, immer*, which ends with the (Hebrew) words of Isaiah 'kumi ori' (arise and shine). Similar in expression but even more austere in character, *Die Pole sind in uns*, for voice and piano, opens with plangent sonorities from inside the piano as well as on the keyboard, the voice then entering with sustained phrases that emphasize the sheer emotional force of Celan's poem.

SR<sup>®</sup>

Aribert  
**REIMANN**  
 (b. 1936)

**Zyklus**

for Baritone and Orchestra (1971)

(Texts from the collection of poems

*Atemwende* by Paul Celan)**23:35**

- |   |  |      |
|---|--|------|
| 1 | Einmal, da hörte ich ihn...                    | 2:40 |
| 2 | Aschenglorie hinter deinen...                  | 4:16 |
| 3 | Am weissen Gebetriemen...                      | 4:09 |
| 4 | Du darfst mich getrost...                      | 3:40 |
| 5 | Hinterm kohlegezinkten Schlaf...               | 5:52 |
| 6 | Fadensonnen über der<br>grauschwarzen Ödnis... | 2:58 |

**Kumi Ori**

for Baritone and Orchestra (1999)

(Three Poems by Paul Celan and verses

from Psalms 74, 79 and 122)

**22:18**

- |    |   |      |
|----|---|------|
| 7  | Es stand (Hebrew version)   | 3:03 |
| 8  | Es stand (German version)   | 3:39 |
| 9  | Psalms 122, 79 and 74   | 6:15 |
| 10 | Denk Dir  | 4:59 |
| 11 | Du sei wie du, immer  | 4:22 |
| 12 | Die Pole sind in uns<br>for Baritone and Piano (1995)<br>(after a poem by Paul Celan) | 9:39 |

**Yaron Windmüller, Baritone • Axel Bauni, Piano**  
**Saarbrücken Radio Symphony Orchestra**  
**Günther Herbig**

Sung texts and translations can be found in the accompanying booklet

Recorded at Musikstudio 1, Funkhaus Halberg, Saarbrücken on 28th March, 11th May and 19th June, 2004

Producer: Thomas Raisig • Engineer: Ralf Schnellbach

Booklet Notes: Aribert Reimann and Richard Whitehouse • Publisher: Schott Music GmbH &amp; Co. KG

Cover image: *Self* by Ulrich Osterloh (www.osterlohart.de) (courtesy of the artist)